

**ESTABLISH
PATERNITY
FOR an ADULT CHILD**
*(PARA ESTABLECER LA PATERNIDAD
PARA un HIJO ADULTO)*

3

CONSENT JUDGMENT
(SENTENCIA POR CONSENTIMIENTO)

**To Get a PATERNITY JUDGMENT for an ADULT CHILD
When BOTH PARTIES AGREE**
*(Para obtener una Sentencia para la Paternidad para un HIJO ADULTO
cuando AMBAS PARTES ESTAN DE ACUERDO)*

Part 3: Forms and Instructions
(Parte 3: Formularios e Instrucciones)

**SENTENCIA POR CONSENTIMIENTO (ACUERDO) DE AMBAS
PARTES
para LA PATERNIDAD para un HIJO ADULTO**

LISTA DE CONTROL

Usted puede utilizar estos formularios si . . .

- ✓ Usted o la otra parte ha presentado una Petición para establecer Paternidad para un Hijo Adulto, **Y**
- ✓ Usted y la otra parte proveerán sus firmas notariadas en la sentencia por consentimiento para indicar que están de acuerdo en todos los términos de la orden propuesta. **Y**
- ✓ Usted y la otra parte han acordado en todos los términos de la orden judicial propuesta. (“Orden/Sentencia por consentimiento”)

NO USE ESTOS FORMULARIOS e INSTRUCCIONES en este paquete si:

- X** Usted y la otra parte están en desacuerdo con CUALQUIER de los términos en la orden judicial presupuesta (La sentencia por consentimiento”)

LÉASE: Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho.

PARA ESTABLECER PATERNIDAD

Para un HIJO ADULTO

(Parte 3 Formularios e Instrucciones)

Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para establecer la paternidad para un hijo ADULTO. Los artículos que no están en **negrilla** son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!

Orden	Título	Núm. de páginas
1	Lista de control: Usted puede utilizar estos documentos si ...	1
2	Tabla de materias (esta página)	1
3	Instrucciones para completar los formularios del paquete de Paternidad.	1
4	“Sentencia por consentimiento para establecer la paternidad”	4
5	Procedimientos: ¿Cómo obtener una sentencia por consentimiento para la paternidad?	2

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza a utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la abogacía. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

INSTRUCCIONES: CÓMO LLENAR LOS FORMULARIOS DE ESTE PAQUETE

Use estas instrucciones SÓLO si usted y la otra parte están de acuerdo en una sentencia/orden para paternidad y han acordado en presentar y firmar una sentencia por consentimiento para la paternidad.

FORMULARIO 1: SENTENCIA POR CONSENTIMIENTO para PATERNIDAD de un HIJO ADULTO

- En la parte superior izquierda en la primera página, escribe: SU nombre, dirección, ciudad, estado y código postal; número de teléfono, y su correo electrónico, si aplica.
- En el blanco que dice “Nombre de peticionante” escribe su nombre. En el espacio que dice “Nombre de demandado” escribe el nombre de la otra parte (el padre). El secretario pondrá el número de caso cuando usted presenta sus documentos.
- Bajo el título del formulario (“Sentencia por consentimiento...”) marque la casilla para registros vitales, si usted pidió que el departamento de registros vitales cambiara los registros de nacimiento de un niño nacido en Arizona.

(A) Sección: “EL TRIBUNAL DETERMINA”:

1. Número 4: Escriba el nombre del hijo adulto quien solicita una orden de paternidad.
2. Número 5: En la línea suministrada, escriba el nombre del padre del hijo adulto.

(B) Sección “EL TRIBUNAL ORDENA”

1. **PATERNIDAD:** Empezando con el APELLIDO del padre, escribe el nombre complete del padre en los blancos.
2. **ACTA DE NACIMIENTO:** Ponga una marca en la casilla, si usted solicitó cambiar su acta de nacimiento para reflejar el nombre del padre en el acta de nacimiento. En el siguiente blanco, ponga una marca para indicar la manera que se debe aparecer el nombre del padre en el acta de nacimiento enmendado. Luego, empezando con el APELLIDO del padre, escriba el nombre complete del padre en los blancos como se debe aparecer en el acta de nacimiento del hijo adulto.
3. **CAMBIO DE NOMBRE:** (Solamente si el hijo adulto quiere cambiar su apellido). Escriba el apellido del padre en la línea suministrada.
4. **OTRAS ÓRDENES:** Si usted solicitó cualquier otra orden con su petición, DEJELO EN BLANCO. El juez escribirá esas órdenes.

Después de completar los formularios, lea los procedimientos en este paquete para los procedimientos de como presentar los documentos con el secretario del tribunal.

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Dirección (si no confidencial:))

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone/ (Número de Tel. _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica)

Lawyer's Bar Number _____

(Número de colegio abogado:)

Representing ☐ Self, without a Lawyer or ☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Dirección (si no confidencial:))

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone/ (Número de Tel. :): _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica)

Lawyer's Bar Number _____

(Número de colegio abogado:)

Representing ☐ Self, without a Lawyer or ☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE YUMA)

Case Number: _____

(Número de caso:)

Petitioner / Party A

(Peticionante / Parte A)

Respondent / Party B

(Demandado / Parte B)

**CONSENT JUDGMENT Establishing
PATERNITY of an ADULT CHILD**
(SENTENCIA POR CONSENTIMIENTO
PARA Establecer LA PATERNIDAD de un
HIJO ADULTO)

(check box if applicable)

((Marque la casilla solamente si se aplica))

☐ **VITAL RECORDS / (Registros Vitales)**

(Check this box if the Department of Vital
Records is ordered to change the birth
records of a child born in Arizona.)

(Marque esta casilla si se ordena al
departamento de registros vitales a cambiar el acta
de nacimiento de un menor nacido en Arizona.)

FOR CLERK'S USE ONLY

THE COURT FINDS: / (EL TRIBUNAL FALLA QUE:)

1. This case has come before the Court for a final Order. If necessary, the Court has taken any testimony needed to enter a final Order, or the Court has determined testimony is not needed to enter the Order.
(Que este caso se ha presentado ante este tribunal para una orden final, y, de ser necesario, el tribunal tomará todos los testimonios requeridos para presentar una orden final.)
2. This Court has jurisdiction over the parties under the law.
(De acuerdo con la ley, este tribunal tiene jurisdicción sobre las partes.)
3. Where it has the legal power to do so and where it is applicable to the facts of this case, this Court has considered, approved, and made an Order of paternity related to the adult child.
(Cuando tenga la facultad legal de hacerlo y cuando aplique a los hechos de este caso, este tribunal ha considerado, aprobado y presentado una Orden relacionada con paternidad referente al hijo adulto.)
4. This Order applies to the following adult child: _____.
(Esta Orden aplica al siguiente hijo adulto:)
5. Party B _____ is the father of the adult child.
(Parte B _____ (name / nombre) es el padre del hijo adulto.)

THE COURT ORDERS: / (EL TRIBUNAL ORDENA QUE:)

1. **PATERNITY:** (Name of father as on his birth certificate or ☐ his current legal name)
(PATERNIDAD: (Nombre del padre como aparece en su acta de nacimiento o su nombre actual legal))

First / (Primer nombre)

Middle / (Segundo nombre)

Last / (Apellido)

is the natural father of the adult child. / (es el padre natural del hijo adulto.)

2. **BIRTH CERTIFICATE:** For a child born in the State of Arizona,
(ACTA DE NACIMIENTO: Para un hijo nacido en el Estado de Arizona,)

☐ THE CLERK OF COURT SHALL FORWARD A COPY OF THIS ORDER to the ARIZONA OFFICE of VITAL RECORDS, which is ORDERED to AMEND THE BIRTH CERTIFICATE(S) as follows:
(EL SECRETARIO DEL TRIBUNAL DEBERÁ ENVIAR UNA COPIA DE LA ORDEN A LA OFICINA DEL REGISTRO CIVIL de ARIZONA, QUE SE ORDENA MODIFICAR EL ACTA DE NACIMIENTO (S) del siguiente modo:)

☐ The father's name shall be entered on the adult child's birth certificate as:
(Se debe de ingresar el nombre del padre en el acta de nacimiento del hijo adulto como:)

First / (Primer nombre)

Middle / (Segundo nombre)

Last / (Apellido)

3. NAME CHANGE (IF APPLICABLE) / (CAMBIO DE NOMBRE (SI APLICA)):

☐ The adult child's last name shall be changed to: _____
 (El apellido del hijo adulto se debe de cambiar a:)

4. OTHER ORDERS: This Court makes further Orders relating to this matter as follows:

(OTRAS ÓRDENES: Este tribunal presenta Órdenes adicionales respecto a este asunto de la siguiente forma:)

FINAL APPEALABLE ORDER. Pursuant to Arizona Rules of Family Law Procedure, Rule 78, this final judgment/decreet is settled, approved and signed by the Court and shall be entered by the clerk.

(ORDEN FINAL SUSCEPTIBLE DE SER APELADA. De conformidad con las Normas de procedimientos familia de Arizona, Norma 78, el tribunal acordó, aprobó y firmó esta sentencia / decreto definitiva y el secretario del tribunal.)

 Date / (Fecha)

 Judicial Officer / (Funcionario Judicial)

SIGNATURES OF BOTH PARTIES UNDER OATH OR AFFIRMATION
(FIRMA DE AMBAS PARTES BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

By signing below, in the presence of a Deputy Clerk of Court or Notary Public, I swear or affirm that everything in this document is true and correct to the best of my knowledge, information and belief, including the following.

(Con mi firma a continuación, ante un secretario auxiliar del tribunal o notario público, juro o afirmo que todo el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi leal saber y entender, inclusive lo siguiente.)

1. RIGHT TO TRIAL IS WAIVED. I understand that by signing this Consent Judgment, I am waiving my right to a trial before a judge.

(RENUNCIA AL DERECHO DE JUICIO. Comprendo que al firmar este decreto por consentimiento estoy renunciando a mi derecho a juicio ante un juez.)

2. NO DURESS OR COERCION. COMPLETE AGREEMENT. I am not under any force, threats, duress, coercion, or undue influence from anyone, including the other party, to sign this Consent Judgment. This Judgment with any attachments that I have signed is our full agreement. I have not agreed to something different from what is stated in writing in the Consent Judgment.

(SIN COACCIÓN O COERCIÓN. ACUERDO TOTAL. No he sido forzado, amenazado, coaccionado, coerciéndome o influenciado por nadie, inclusive la otra parte, para que yo firme este decreto por consentimiento. Este decreto con los anexos que pudiera haber que yo haya firmado es nuestro acuerdo en su totalidad. No he accedido a algo distinto de lo que se expresa por escrito en este Sentencia por Consentimiento.)

3. LEGAL ADVICE. I understand that even if I am representing myself without an attorney, I have the right to be represented by an attorney. I have the right to call an attorney and get legal advice before I sign this Consent Judgment.

(ASESORÍA LEGAL. Comprendo que, incluso si estoy representándome a mí mismo sin un abogado, tengo el derecho de estar representado por un abogado. Tengo el derecho de llamar a un abogado y obtener asesoría legal antes de firmar este decreto por consentimiento.)

SIGNATURES
(FIRMAS)

Petitioner / Party A's Signature
(Firma del Peticionante/Parte A)

STATE OF
(ESTADO DE) _____

COUNTY OF
(CONDADO DE) _____

Subscribed and sworn to or affirmed before me this:
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

_____(date) / (fecha)

By / (Por) _____.

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

(Notary seal) / ((sello notarial))

Respondent / Party B's Signature
(Firma del Demandado/Parte B)

STATE OF
(ESTADO DE) _____

COUNTY OF
(CONDADO DE) _____

Subscribed and sworn to or affirmed before me this:
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

_____(date) / (fecha)

By / (Por) _____.

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

(Notary seal) / ((sello notarial))

If either party is represented by an attorney, the attorney must sign:

(Si cualquiera de las partes está representada por un abogado, el abogado o los abogados también tendrán que firmar:)

ATTORNEY SIGNATURES (if applicable)
(FIRMAS DE LOS ABOGADOS (Si aplica))

Date / (Fecha)

Approved by Party A's Attorney
(Aprobado por el abogado de Parte A)

Date / (Fecha)

Approved by Party B's Attorney
(Aprobado por el abogado de Parte A)

PROCEDIMIENTOS: CÓMO OBTENER UNA SENTENCIA POR CONSENTIMIENTO Para PATERNIDAD de un HIJO ADULTO

REQUISITOS: Para una sentencia por consentimiento, ambas partes deben:

- **Firmar todos los documentos.** Ambas partes (y sus abogados si están representados por abogados) tienen que poner sus iniciales y firmar en la parte inferior de la Sentencia por Consentimiento para mostrar que ambas partes leyeron, aprobaron, y estuvieron de acuerdo con la Sentencia por Consentimiento. Usted tiene que presentar todo lo demás papeleo. (La sentencia por consentimiento y el otro papeleo que ocupará se encuentra en el Centro de recursos de la biblioteca de derecho.)
- **Muestre prueba del pago:** Hay honorarios para presentar peticiones, respuestas, solicitudes, mociones, objeciones, y varios otros documentos ante el tribunal. Se acepta como pago aceptable: efectivo o tarjetas de débito o crédito de AMEX/VISA/MasterCard, o giros postales. Una lista actual de los honorarios está disponible en el sitio web del Secretario del Tribunal.

Si usted no puede pagar los honorarios de presentación o respuesta, usted puede solicitar un aplazamiento (plan de pago) cuando usted presenta sus documentos ante el Secretario del tribunal. Las solicitudes de aplazamiento están disponibles sin costo alguno en el centro de recursos de la biblioteca de derecho.

AVISO: Si esta es la primera vez que el Demandado/Parte B o su abogado ha “comparecido,” es decir, ha presentado documentos en este caso, esa parte tendrá que pagar un “honorario de comparecencia” sustancial (también conocido como honorario de “presentación” o “respuesta”) al momento de la presentación.

PROCEDIMIENTO:

1. **LEA Y COMPLETE** todos los documentos según las instrucciones.
2. **FOTOCOPIAR:** Haga dos (2) fotocopias de los siguientes documentos originales:
 - a. **SENTENCIA POR CONSENTIMIENTO**
 - b. **RECIBO** para el pago de los honorarios o **LA ORDEN** para **APLAZAMIENTO** de Parte A
 - c. **RECIBO** para el pago de los honorarios o **LA ORDEN** para **APLAZAMIENTO** de Parte B

PONGA el original y las copias en tres (3) juegos:

JUEGO 1 – ORIGINALES	JUEGO 2	JUEGO 3
a. Sentencia por Consentimiento b. Recibo u orden de Parte A c. Recibo u orden de Parte B	a. Sentencia por Consentimiento b. Recibo u orden de Parte A c. Recibo u orden de Parte B	a. Sentencia por Consentimiento b. Recibo u orden de Parte A c. Recibo u orden de Parte B

3. ANADE DOS (2) sobres 9" x 12" a sus 3 juegos de documentos:

- Ponga la dirección de Parte A o su abogado en el primer sobre.
- Ponga la dirección de Parte B o su abogado en el primer sobre.
- Ponga las direcciones actuales en cada sobre, incluyendo el código postal.
- **ESTAMPILLAS:** Asegúrese que ponga suficientes estampillas en cada sobre.

4. ENTREGUE LOS 3 JUEGOS DE DOCUMENTOS y los 2 SOBRES a la Administración del departamento de familia. Envíe por correo o lleve juegos 1, 2, y 3 y los sobres 9x12 a la Administración del departamento de familia en el mismo tribunal donde usted presentó su petición para paternidad. La Administración del departamento de familia está abierta de lunes a viernes 8:00 a 5:00pm en:

- 250 W. 2nd Street, Yuma, Arizona 85364

5. ¿QUE HARA EL JUEZ/COMISIONADO?: El juzgado oficial leerá la Sentencia por Consentimiento, y decidirá si programará una audiencia o firmará la Sentencia/Orden. Es dentro de su discreción hacer cualquiera de esas dos cosas. Si se programa una audiencia, ambas partes tendrán que comparecer ante el tribunal a la hora programada para contestar cualquier pregunta que tenga el juez. Una parte que no puede comparecer en persona puede solicitar comparecer por teléfono si tiene una razón válida.

6. ESPERE EL PAPELEO: Ambas partes o sus abogados recibirán una Sentencia por Consentimiento firmado o una Notificación de rechazo por correo de parte del Tribunal en aproximadamente cuatro semanas de la fecha que usted presenta su papeleo.

- **SI SE ACEPTA SU SENTENCIA POR CONSENTIMIENTO:** Usted no tendrá que ir a ver al juez. El juez / comisionado firmará el decreto original y la presentará ante el secretario del Tribunal. El tribunal enviará una copia de la sentencia firmada a cada una de las partes en los sobres suministrados. Ésta será su notificación de que se ha establecido la paternidad en su caso.
- **SI SE RECHAZA SU SENTENCIA POR CONSENTIMIENTO:** El tribunal le enviará una "Notificación de corrección/rechazo" informándole acerca de los errores en los documentos. Siga las instrucciones en la Notificación si se puede corregir los errores. Si no es posible corregir los errores, consulte con un abogado para obtener ayuda.